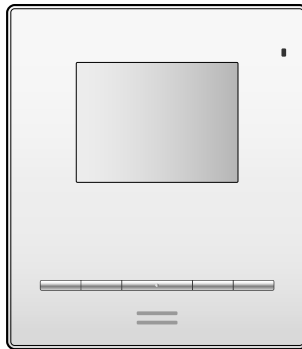


Instrucciones de funcionamiento

Nombre del modelo	Estación de control principal
N.º de modelo	VL-MV10



Gracias por adquirir un producto Panasonic.

Lea este documento antes de utilizar el producto y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Lea con atención la información que encontrará especialmente en la sección "1.1 Información de seguridad importante".

Este es un sistema auxiliar; no está diseñado para ofrecer una protección total frente a la pérdida de bienes. Panasonic no asumirá la responsabilidad en caso de que se produzcan pérdidas de bienes mientras el sistema está en funcionamiento.

La guía de instalación se proporciona por separado.

Para más información acerca de la instalación del producto, lea la Guía de instalación disponible en el siguiente sitio web.

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/intercom/mv10>

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

<http://www.panasonic.com>

1. Información importante

Información importante

1.1	Información de seguridad importante.....	3
1.2	Instrucciones importantes de seguridad.....	3
1.3	Intimidad y derechos de imagen.....	3
1.4	Otra información importante.....	3
1.5	Información general.....	4
1.6	Solo para la India.....	5
1.7	Para Europa	5

2. Preparación

Preparación

2.1	Controles	6
-----	-----------------	---

3. Operaciones

Operaciones

3.1	Cómo contestar llamadas.....	8
3.2	Abrir las puertas de entrada	8
3.3	Timbres de la puerta.....	8
3.4	Condiciones y limitaciones del sistema.....	8

4. Controles/operaciones de la estación del receptor

Controles/operaciones de la estación del receptor

4.1	Controles	9
4.2	Operaciones	9

5. Información general

Información general

5.1	Limpieza	10
5.2	Especificaciones.....	10

6. Resolución de problemas

Resolución de problemas

6.1	Resolución de problemas.....	11
-----	------------------------------	----

1.1 Información de seguridad importante

Para evitar lesiones graves, la muerte o pérdidas materiales y para garantizar el funcionamiento correcto y seguro del producto, lea esta sección atentamente antes de utilizarlo.



Cómo evitar fuegos y descargas eléctricas

- No desmonte ni modifique el producto. Remita las tareas de servicio a un centro de servicio autorizado cuando sea necesario. Si desmantela o manipula el producto de una forma no descrita en la documentación, puede quedar expuesto a voltajes peligrosos y a otros riesgos.
- No exponga este producto al agua ni a otros líquidos. Remita las tareas de servicio a un centro de servicio autorizado si este producto ha estado expuesto a algún líquido.
- No coloque objetos metálicos en el interior de este producto. Remita las tareas de servicio a un centro de servicio autorizado si han penetrado objetos metálicos en el interior de este producto.



Cómo evitar accidentes, heridas y daños en sus pertenencias

- No utilice el producto en zonas inestables o en zonas en las que se puedan producir vibraciones intensas. Si lo hace, podría hacer que el producto se caiga, lo que podría causar daños en el mismo o causarle heridas.
- No coloque sus oídos cerca del altavoz, ya que los sonidos fuertes que emite podría causarle deficiencia auditiva.

1.2 Instrucciones importantes de seguridad

- Siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad al utilizar este producto, para así reducir el riesgo de causar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.
No utilice este producto cerca del agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, un recipiente para lavar, el fregadero, el lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1.3 Intimidad y derechos de imagen

Al instalar o utilizar el producto, tenga en cuenta los derechos de los demás con referencia a la intimidad.

- Se dice que por "intimidad" se entiende la capacidad de un individuo o un grupo para evitar que información sobre ellos mismos llegue a otras personas que no sean aquellas a las que ellos han decidido dar la información. Por "Derechos de imagen" se entiende el derecho a que no se tome la imagen de uno ni se utilice dicha imagen indiscriminadamente sin consentimiento.

1.4 Otra información importante

- Si deja de utilizar este producto, retírelo de las paredes para evitar que se caiga.
- Si no hay suministro eléctrico, no puede utilizarse este producto.
- Panasonic no es responsable de los daños producidos debido a factores externos como fallos en el suministro eléctrico.
- En la medida máxima permitida por la ley, Panasonic no asume responsabilidad alguna por las lesiones o la pérdida de pertenencias derivadas de una instalación incorrecta o una utilización que no siga lo estipulado en este documento.

1. Información importante













1.5 Información general

- Si tuviese algún problema, en primer lugar póngase en contacto con el distribuidor de su equipo.
- Después de extraer el producto y todos los artículos incluidos de la caja, guarde, deshágase o recicle el embalaje según sea necesario. Tenga en cuenta que ciertos tipos de embalaje puede suponer riesgo de asfixia.
- En este manual nos referimos a la estación de control principal como "control principal".
- En este manual, el sufijo de cada referencia (por ejemplo, "EX1" en "VL-MV10EX1") se omite a menos que sea necesario.
- Si los sufijos se utilizan para describir modelos (por ejemplo, los modelos "EX1"), los sufijos se refieren a todos los modelos de la serie.
- Las ilustraciones mostradas en los manuales pueden variar ligeramente con respecto al producto en cuestión.

Atención:

- **Antes de intentar conectar o utilizar este producto, lea la etiqueta que encontrará en la parte trasera del control principal.**

Símbolos gráficos para su uso en el equipo y sus descripciones

Símbolo	Explicación
	Corriente alterna (CA)
	Corriente continua (CC)
	Puesta a tierra de protección
	Toma de conexión a tierra
	Puesta a tierra de servicio
	Solo para uso doméstico
	Equipo de clase II (equipo en el que la protección contra descarga eléctrica se basa en un doble aislamiento o en un aislamiento reforzado)
	"ENCENDIDO" (alimentación)
	"APAGADO" (alimentación)
	En reposo (alimentación)
	"ENCENDIDO"/"APAGADO" (alimentación; en fase)
	Precaución. Riesgo de descarga eléctrica.

Eliminación de Aparatos Viejos (Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.)



Este símbolo (①) en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

El símbolo anterior (①) solamente es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su vendedor y pida información sobre el método de desecho adecuado.

1.6 Solo para la India

Declaración de conformidad con los requisitos de las reglas de residuos electrónicos (administración)

El producto cumple con los requisitos de la reducción de sustancias peligrosas de las reglas de residuos electrónicos.

El contenido de sustancias peligrosas con la excepción de las aplicaciones enumeradas en el PROGRAMA II de las reglas de residuos electrónicos:

1. Plomo (Pb): no superior al 0,1 % en peso;
2. Cadmio (Cd): no superior al 0,01% en peso;
3. Mercurio (Hg): no superior al 0,1% en peso;
4. Cromo hexavalente (Cr6+): no superior al 0,1% en peso;
5. Bifenilos polibromados (PBB): no superior al 0,1% en peso;
6. Éteres de difenílicos polibromados (PBDE): no superior al 0,1% en peso.

Información sobre reciclaje



Con el fin de reciclar para facilitar la utilización efectiva de los recursos, devuelva este producto a un centro de recogida autorizado, de desmantelamiento registrado o de reciclaje cercano, o al centro de servicio de Panasonic cuando deseche este producto.

Consulte el sitio web de Panasonic para obtener más información sobre los centros de, recogida etc. o llame al número gratuito que se muestra continuación.

Sitio web:

<http://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html>

Servicio de atención al cliente: 1800 103 1333 o 1800 108 1333

1.7 Para Europa

Póngase en contacto con el representante autorizado de la UE:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

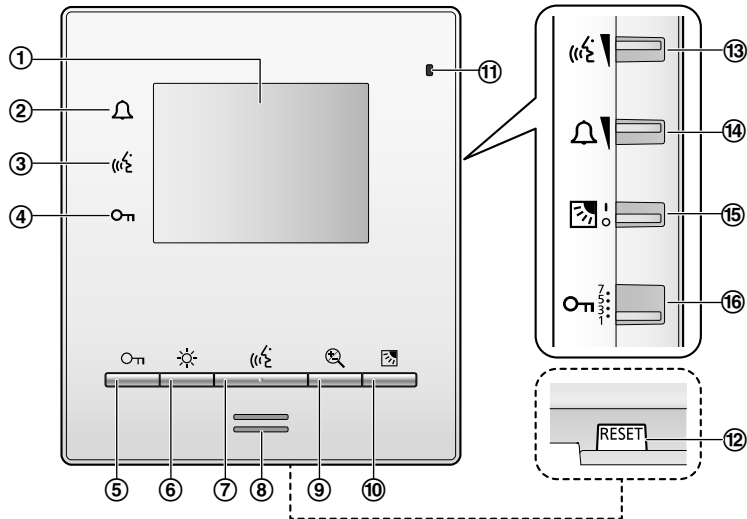
<http://www.ptc.panasonic.eu/doc>

2.1 Controles

2.1.1 Control principal


El control principal recibe energía desde la estación del receptor, por lo que los ajustes solo pueden cambiarse si hay llamadas entrantes y durante las llamadas.

Los interruptores laterales del control principal pueden cambiarse cuando éste se encuentra inactivo.



Botones e indicadores (parte frontal)

N.º	Elemento	Descripción
①	Pantalla	—
②	Indicador de llamada (🔔)	Parpadea en rojo cuando hay una llamada entrante.
③	Indicador de conversación (🗨️)	Se ilumina en ámbar durante una llamada.
④	Indicador de desbloqueo (🔓)	Se ilumina en azul cuando se desbloquea un bloqueo eléctrico.
⑤	Botón de desbloqueo (🔓)	Permite desbloquear bloqueos eléctricos durante la conversación. (página 8)
⑥	Botón de ajuste del brillo (🌞)	Puede ajustar el brillo de la pantalla cuando hay una llamada entrante o durante una llamada.*1 <ul style="list-style-type: none"> • Para ajustar el brillo de la pantalla, pulse el botón las veces necesarias para seleccionar uno de los 5 niveles disponibles.
⑦	Botón de conversación y apagado (🗨️)	(página 8)
⑧	Altavoz	—
⑨	Botón de panorámica y zoom (🔍)	Las imágenes pueden mostrarse en modo panorámico o en modo de zoom (centro, derecha o izquierda) cuando hay una llamada entrante o durante una llamada.*1, *2 <ul style="list-style-type: none"> • Para cambiar entre el modo panorámico y el modo de zoom, pulse el botón varias veces para seleccionar el ajuste deseado. <ul style="list-style-type: none"> – Modo panorámico: Se muestra toda la imagen de la cámara. – Modo de zoom: Las imágenes se muestran 2 veces más grandes que en la pantalla panorámica.





N.º	Elemento	Descripción
10	Botón de compensación de retroiluminación ()	Permite activar o desactivar la compensación de retroiluminación cuando hay una llamada entrante o durante una llamada.*1 <ul style="list-style-type: none"> Para activar o desactivar la compensación de retroiluminación, seleccione el ajuste deseado.
11	Micrófono	—
12	Botón [RESET]	Si el control principal no funciona correctamente, pulse el botón [RESET] con un objeto puntiagudo para reajustar el control principal. (Los ajustes configurados no cambian).

*1 Estos ajustes se cancelarán la próxima vez que visualice una imagen.

*2 La función de zoom utiliza un zoom digital. Por lo tanto, la calidad de las imágenes ampliadas es inferior a la de las imágenes de la pantalla panorámica.

Interruptores (laterales)

● En la siguiente tabla, los ajustes por defecto se indican con los símbolos < >.

N.º	Elemento	Descripción	Ajustes
13	Conmutador de volumen del receptor ()	Puede ajustar el volumen del receptor durante una llamada o cuando el control principal está inactivo. <ul style="list-style-type: none"> Para ajustar el volumen del receptor, coloque el conmutador en la posición deseada. 	Superior: <alto> Inferior: bajo
14	Conmutador de volumen del timbre ()	Puede ajustar el volumen del timbre de las llamadas entrantes cuando el control principal está inactivo.*1 <ul style="list-style-type: none"> Para ajustar el volumen del timbre, coloque el conmutador en la posición deseada. <ul style="list-style-type: none"> El volumen del timbre de la puerta durante una llamada con la estación del receptor será bajo, sea cual sea la posición del conmutador de volumen del timbre. 	Superior: <alto> Inferior: bajo
15	Conmutador de compensación de retroiluminación ()	Puede activar o desactivar la compensación de retroiluminación cuando el control principal está inactivo.*1 <ul style="list-style-type: none"> Para activar o desactivar la compensación de retroiluminación, coloque el conmutador en la posición deseada. 	Superior: activado Inferior: <desactivado>
16	Conmutador de configuración del tiempo de desbloqueo ()	Este ajuste solo se configura mediante el instalador. Puede seleccionar el intervalo de tiempo durante el que se envían señales de control para desbloquear los bloqueos eléctricos utilizando un control principal. (El tiempo en que la puerta de entrada permanece desbloqueada depende de las especificaciones de cada bloqueo eléctrico. Si desea información detallada acerca de la configuración de los bloqueos eléctricos, consulte la documentación incluida con dichos bloqueos.) <ul style="list-style-type: none"> Para seleccionar el ajuste del tiempo de desbloqueo, coloque el conmutador en la posición deseada. 	Desde la parte superior: 7 segundos 5 segundos 3 segundos <1 segundo>

*1 Los ajustes se aplican la siguiente vez que se utiliza el control principal.

3. Operaciones

3.1 Cómo contestar llamadas

3.1.1 Contestar llamadas de la estación del receptor

Si recibe una llamada desde una estación del receptor, el control principal suena y muestra una imagen de la estación del receptor.

Para contestar la llamada

Pulse **[⏏]**.

- Hable a unos 50 cm del micrófono.
- Hable alternativamente con el visitante. Si usted y el visitante hablan a la vez, no se oirán.
- Puede hablar hasta aproximadamente 90 segundos.

Para finalizar la llamada

Pulse **[⏏]**.

Funciones disponibles durante la conversación

- Ajustar las opciones de audio y de pantalla (página 6, 7)
- Utilizar "pulse para hablar" (página 8)

3.1.2 Modo "pulse para hablar"

Si a usted y al visitante les resulta difícil escuchar al otro debido al ruido, el modo "pulse para hablar" puede hacer que sea más fácil escuchar la conversación.

- 1 Durante la conversación, active el modo "pulse para hablar" manteniendo pulsado **[⏏]** durante unos 2 segundos.
 - Suena un pitido y se activa el modo "pulse para hablar".

2 Para hablar con el visitante

Hable mientras mantiene pulsado **[⏏]**.

- El indicador de conversación (**[⏏]**) se ilumina.

Para escuchar al visitante

Suelte **[⏏]**.

- El indicador de conversación (**[⏏]**) parpadea.

Nota:

- El modo "pulse para hablar" se cancela cuando termina la llamada.

3.2 Abrir las puertas de entrada

Puede conectarse un bloqueo eléctrico a la estación del receptor. En este caso, puede abrir la puerta de entrada mientras habla con un visitante.

Para abrir la puerta de entrada durante la conversación, pulse **[O-1]**.

3.3 Timbres de la puerta

Puede conectarse un timbre de la puerta a su control principal. En este caso, el control principal sonará cuando alguien pulse el botón del timbre de la puerta.

Nota:

- Solo hay 1 tipo de tono de llamada para el timbre de la puerta.

3.4 Condiciones y limitaciones del sistema

Tenga en cuenta las siguientes condiciones y limitaciones del sistema.

- Solo puede realizarse una llamada desde la estación del receptor cada vez.

Las llamadas posteriores desconectarán la llamada actual.

Si se pulsan los botones de otro apartamento durante una llamada, la llamada actual se desconecta y se llamará al otro apartamento.

A continuación se explican los controles y operaciones para la estación del receptor.

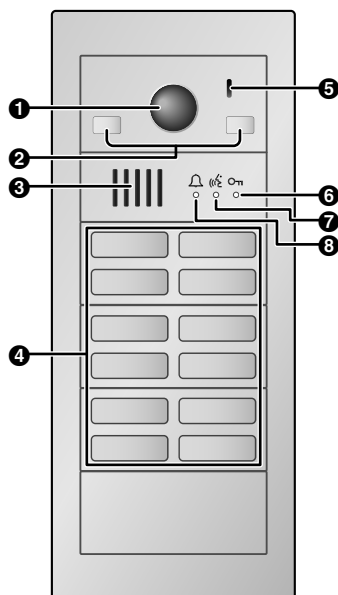
Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento de la serie VL-VM en la web.

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/intercom/vl-vm>

4.1 Controles

4.1.1 Estación del receptor

Ejemplo: 12 botones de llamada en la estación del receptor



- ❶ Cubierta de la lente
- ❷ Luz
- ❸ Altavoz
- ❹ Botones de llamada
- ❺ Micrófono
- ❻ Indicador de desbloqueo (○—; azul)
- ❼ Indicador de conversación (☎; ámbar)
- ❽ Indicador de llamada (🔔; rojo)

4.2 Operaciones

4.2.1 Llamar a un residente

Introduzca el botón de llamada del residente para llamar.

- El indicador 🔔 parpadea en rojo mientras se llama al residente.
- Cuando el residente responda a la llamada, el indicador ☎ parpadea en ámbar.
- Cuando la puerta se desbloquea, se escucha una orientación de audio desde la estación del receptor y el indicador ○— se ilumina en azul.

5. Información general

5.1 Limpieza

Limpie el producto con un paño suave y seco.

En caso de suciedad excesiva, limpie el producto con un paño húmedo.

Importante:

- **No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, polvo abrillantador, jabón en polvo, benceno, disolvente, cera, petróleo o agua hirviendo. Tampoco pulverice sobre el producto insecticida, limpiador de cristales o espray para el pelo. Si lo hace puede causar un cambio en el color o en la calidad del producto.**

5.2 Especificaciones

Control principal

Fuente de alimentación	Suministrado por la línea de bus (desde un distribuidor o estación del receptor)
Potencia de entrada	En espera: 10 V, 2 mA En funcionamiento: 22 V, 180 mA
Dimensiones (mm) (altura × anchura × profundidad)	Aprox. 149×130×25 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 270 g
Entorno operativo	Temperatura ambiente: aprox. de 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90%
Pantalla	Aprox. 8,9 cm (pantalla a color de 3,5 pulgadas)
Método de conversación	Manos libres
Método de instalación	Montaje en pared (soporte de montaje incluido)

6.1 Resolución de problemas

Pantalla del control (imágenes de la estación del receptor)

Problema	Causa y solución	Página
Las imágenes aparecen distorsionadas.	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que las imágenes aparezcan distorsionadas debido a las características de la lente de la cámara. Esto no es una avería. 	–
El fondo aparece en color verdoso.	<ul style="list-style-type: none"> Durante la noche o cuando no hay mucha luz en la zona de la estación del receptor, las luces o los objetos blancos cercanos a la estación del receptor pueden aparecer en color verdoso. Esto no es una avería. 	–
Por la noche las imágenes son oscuras y las caras no se pueden identificar.	<ul style="list-style-type: none"> Aunque los indicadores LED de la estación del receptor estén encendidos, y dado que la luz de dichos indicadores no puede iluminar los bordes de la zona visible (las zonas ubicadas junto a la estación del receptor), es posible que las caras de las personas no puedan identificarse aunque se encuentren cerca de la estación del receptor. <ul style="list-style-type: none"> → Le recomendamos que instale luces adicionales en la zona adyacente a la estación del receptor. 	–
Las imágenes de caras de la gente son oscuras.	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que las caras de las personas aparezcan oscuras si hay una excesiva luz solar o una luz de fondo fuerte en la zona cercana a la estación del receptor. <ul style="list-style-type: none"> → Utilice la función de compensación de la luz de fondo. 	7
Las imágenes aparecen con suciedad o no son claras. <ul style="list-style-type: none"> Las imágenes no están enfocadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay suciedad en la superficie de la lente de la estación del receptor. <ul style="list-style-type: none"> → Limpie la lente con un paño seco y suave. Hay condensación de agua en la superficie de la lente de la estación del receptor. <ul style="list-style-type: none"> → Espere a que se evapore la condensación. 	10 –
Las imágenes aparecen en blanco o negro.	<ul style="list-style-type: none"> El brillo de la pantalla no está bien ajustado. <ul style="list-style-type: none"> → Ajuste el brillo cuando se muestren las imágenes. 	6
Las imágenes aparecen en blanco o aparecen líneas o círculos blancos en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> Una luz intensa como la luz del sol está brillando sobre la lente de la estación del receptor y hace que sea difícil ver las imágenes en la pantalla. (Esto no es una avería). <ul style="list-style-type: none"> → Es posible que este problema se reduzca si coloca la estación del receptor lejos de la luz solar directa o si cambia el ángulo de instalación de la estación del receptor. 	–
Hay un pequeño punto negro en el fondo.	<ul style="list-style-type: none"> Si puede verse el sol, su centro tiene el aspecto de un punto negro. Esto no es una avería. 	–
Las imágenes parpadean.	<ul style="list-style-type: none"> Se están utilizando luces de CA (corriente alterna) como luces fluorescentes cerca de la estación del receptor. <ul style="list-style-type: none"> → Es posible que luces de CA (corriente alterna) como luces fluorescentes causen el parpadeo en entornos oscuros. (Esto no es una avería). 	–

Tono de llamada

Problema	Causa y solución	Página
No suena el tono de llamada de la estación del receptor.	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que la estación del receptor y el control principal no estén conectados correctamente. <ul style="list-style-type: none"> → Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. 	–

Otros

Problema	Causa y solución	Página
El producto no funciona con las operaciones correctas. El producto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> Lleve a cabo las siguientes operaciones. <ul style="list-style-type: none"> → Pulse el (RESET) botón en la parte inferior del control principal con un objeto puntiagudo. (Los ajustes configurados no cambian). 	7

6. Resolución de problemas

Problema	Causa y solución	Página
<p>El control principal no funciona correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none">● No se muestra nada en el control.● El tono de llamada no suena.● No se pueden escuchar las voces.	<ul style="list-style-type: none">● El control principal solo puede funcionar cuando hay llamadas entrantes o durante las llamadas desde la estación del receptor. Si el control principal no funciona cuando la estación del receptor llama al control principal, es posible que exista un problema con el cableado eléctrico. → Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.	-